



30
V 48
Groźno

Wielmożny Panie,

Powodujże się na serdeczną
prośbę, którą otrzymałem od
siostry pani Anny, Rodziny
najlepszego Jędry, i miernego prośba
prosił mnie i tak. Nie miałem
bardzo wątpliwości.

Powodujże się na serdeczną
prośbę w b. lecie w Białym Groźnie
w prośbie Białej, w sta-
Riej miernego i w Miernego,
a w Białym Groźnie w Białym
dwierka i cała prośba
i w prośbie w Białym Groźnie
i w Białym Groźnie.

Dannissobai w Dombu jedino
choily najakromniejego, byleby
tozby od swasie's letnich ordo-
nitych, jaszily podelena byde,
de pod opiedy jachich gospodarzy
protych, byleby moziwych, w
Miozich mogdaly m dnaler
w dombu jabi ego tabiegy,
choily najakromniejego dysh.

Pomiedu celom dy wyisens
nie ma by' tylo pryzjemm
oschist, len, madowysh
i prawie wydzemie Dannas
pisarow, chei eddanna ordng
pi' miamichon w spohne Mny

ojczyźnie, więc mam nadzieję,
 że Panstwo przebaczy i raz
 potrzebnie proszę moją o info-
 mację i osobistość: czy w ogóle
 szereg mojej jest do sprowadzenia
 możliwym? i w jaki sposób,
 do kogo, kiedy i gdzie się udać
 w sprawie mojej?

Chciałabym także o
 pomocy Panstwa moją do przetrwania
 do czasu wyjazdu z kraju do
 Am. Północn. W sprawie
 tej byłoby do wiadomości o przy-
 bliżeniu Państwa i jej przyjaciół.

16 / VIII / 1833
Grodno



Najlepszemu i Drogiemu, Kasimierzu,
Mojemu przez idzeszemu i
wzajemnym, wiem, że kategorycznie
nie chcecie iść do tego, na literie
dym, kładę Twej adres, aby
samo wnego męstwo Twego nie
dotyczy ciemności odpowiedział
się odpowiedź. W gronie rzeczy
jednak, przy do Was obywateli,
Stanowiska i Robocizni Ministerstwa,
z sedesem, bardzo sedesem
podstawianiem da sobie dźwi,
które teraz wydzis mi się ome
dotyczy, przesłanym wstąpił nam
najpóźniej i ludzi najpóźniej
w świecie. Gdyby było wstąpił
o istnienie na dzień Dobro i ludziej,
Wzłysie mi do wiary w mi, nieważki.
Mam omy pedre dę, co widziałam

a serce tego, czego od łow
żwiadowcy. Piłno mi więc
choi szałki i histonnie, leu
mocno i gorzko wistangi spie
wano

Podróż edylisiny dupadnie
pomysłnie, z dwoma tyko
miejscami, drugiemu przestanku
w Bielku i Białymostku. Po
miedzy dwoma przestankami tem
wielkimi co, co byśmy
przedem nasoali lasami,
ale co teraz, po zapodnanis i
z wstępnym lasem, miato w
oczek naszymi przez mniotwa
wstępnym w pole wspaniałych
dzielnych wprawdzie, leu do
i przynajmniej. Piłno mi więc
bardzo. Wczoraj klemie pojednak
do sriedniego bora po dżinni

do cesarstwa w waronach
 i wiekhis dori. Riesz wiesz, czy
 datam go: "Coi, Sobet?" (tak
 do nazwa) i najwyzsz pogod
 machny i i odpowiedz:
 "E. Depaddi! Petrei nie wozto."
 A z tymi wiadomosciami toke bio-
 da. Doria por i i caoda z niemi,
 jak z niemowletami. Im dno
 do jistego wy wozto z kole
 pokoji je wozto, przolijze gdzie
 powiatne, lepij im dno, more,
 bo w jednym melli sa wiole, w drugim
 lampa cadies i i pali, w drugim
 ja papierowis dno pale, w es wozto
 Mos (dobi dno pies) wozto pnozto
 i d. p. Me dno yne nie kole, tyko
 caly dno wozto se wozto i po
 caly dno wozto. Jedno ja i i i
 nie dno i: esn kochanej puzny,
 w kochanej wozto je ponne wozto
 kochani ludie

Od pani kochanej wozto
 kochanej wozto i kochanej
 kochanej wozto w kochanej

20
XIII 98
Pustogربی



Dragi, najlepši Rasine,
Drovo u čast nam li svojim pisa-
niem, da ty m rarem Ho pna da
na wiadomości Miroli kupa mihi.
Pred dwoma dniami odwieci,
my In Jan Mewbis, kosa plani
Gorskiej i prouid, alym Jeddini
Sabornniksada, u w Swiacny
nie kudz ty ty spawisacai pudy
jebi 15 Worenia, et. it. ko do tego
czam leame d Dieim ni magly
karet ty serpory, a podydy
restandecaria ay pmedalimint
domu N. Gorski, wiadze a
re Jeddini ma An siostej

u której sadely was jabi
epidii, prosi aby nie bezpo-
wadnie wgladami na jaskol-
wiek i isty daty i zapagnie-
niem czeka' ja bycie wlosy,
gdz on sam berrin pnyl
wytarczy! ceteru tyle jest
dow, powiedzianych mi przez
p. Sulewskiego w imieniu
siastoy i swagry, ktore Polie
droga Kasin i Jadowski
Kominbruj.

Prelywam lezar no wis
w wiosny nie sacej miednij,
ale darduj, zielonej, swierzej,
o mily od grodu — W ciery

Wósciu panna i w absolut-
 nem proklamowaniu Wósciu
 ty oddaj, sepetys twoje kedy
 i egremadum idz na praz
 zimoz. Polyt w Biedawion
 Sewaryny du myslam woin
 w potani wozmiania pedugo
 woin, o najozpianialrej radme
 i najmilszich w swiecie ludiah.
 Sioty twoje upredidz mi egrem
 przymowii chwilowym polskim
 twym w Grodnie, esbedytko
 w tak chwilowym! Do karkowy
 sedemina li dyhnyj.



Pewierd, doge basin, sauw
kenn m'is di sauw, a m
we m'is, ser demin m'is ed dan
i w'isjorn, pruj a is'edde; iis
neatij, a sauw prujin m'is
Digi i moony ed sej, a'is
m'is diis d'arni m'is
Dachow m'is sauw m'is
i prujin.

E. H. O'Connell M'is

do kiam przesaceniem, napędzić mnie i dom,
cały, i w wyobraźni, wpyły jego wreszcie i
tęsknoty i żądzy nieszczęśliwej. Wyobraź sobie, że
poży budowie domu, Am obok niego wie-
dziano, p. Maksym. Obcy braciom, kęsiem
miejscu li. Mój, - chorci i wyciągnięty, i jego
Anastazie / cegła z mostowania, spada
na głowę. Prognostyczne go do mnie oblane
Rozwój i prawie, bezpróchnego, cały cały
Dni towarz. ogólnym lewarskim i operacje,
gdy obierze obasady i reakty i triska
Lito obry na czarnce serwowai, - niepowod
czy nie, naszd nadzwyczajnie bdeny obrotowy
albo w Argimierie, między towaro jeune
Dni pały, od wrotaj do przeto jark pewnowi

msl.org

i nie bnie gres; i to do tygodni parę do
 zdrowia wróci. Te jednak na razie niepodobna
 gabylo przesłuchiwać do mizordania wdanego
 wiec leży w nim, przesłony i nas wprost
 nieogrodzony. Ogrodzenie to wstępnym
 i sprawido, i chci mi dostabam czego, przegonię,
 co i onnie, mam szalony ból głowy i w ogóle
 czuję się nieswoje dobru. A gdzie i nie do, do jęzi
 w. Obcy bniek wprost nie wróci do spokoju
 i szpednego korpionerstwa, spróbuje ich nie
 przeg. Od czego przyjąć! Jeżeli pozwolić
 w przegródę to szkie. potem i przyjąć
 może w flidizantach, a w tymie to już
 niepowinij. Mamy o tem i pragniętego
 ty, w dżesna wam bardzo za ten dopłytny
 mi w życie prawnym, jęmej nadziei



Odczytanej Jazdi wdaśmnie. Dziś otrzymałem
 list, w którym pisał przedwzrostkiem, że otrzymał
 Ojciec. Wam tak iż zapłacił daleko i nieoficjalnie
 że wyjazd jej z kasarsia uległm. Mój ojciec był
 z powodu choroby i wydechyca. Duplikat jest
 w sprawie uległm. Dedykacja papieru obiamy-
 wada sobie do sadat się, a list pisanym 6 9
 b. m. — Musiałabym wdały, wac. iż do kasarsia
 abo, gdyżym próbował wygasz. w przedm
 job, miłe wspomnienie. przedstawidz mi
 edziadiny. Mój brzoż i job, kasarsia
 dżym. Dżym walc. powiedzieć po prostu, że
 jobem oddamz. Wam wdaśmnie i głęboho,
 że silnie zapionis. iż w casach wojsk i w przedm.
 lub posnij wpańd. do miedze danu. Wamago, abo
 nie powieli. cawośi wygnai. miż. zapłacił. afdanij
 panijci. — Et. Odczytanej.

Biblioteka Biblioteka Biblioteka



24
XI 98
Grodno

Moja najlepsza, droga Karolin,
 Otrzymałam smutną listkę
 pios. Mniejszości i zjadł się poje-
 chał do was na twoje naderwanie
 i tak, Marylam, a spóźnił się listem
 do was, a wam. Tymczasem
 przesyłam! Nieś k nim jakdem od-
 dawam to wielkiej przyjemności
 i proszę, abyście proszę,
 albowiem na słotki jego była w was-
 szawie, jak tam na drugi dzień
 i wziętą służbę (z Algem. 200. 14)
 Odmówcie mi, proszę i wyjeżdż do
 Białowieskiej oddzielnym do was

szczyliwszych. Mam nadzieję, że
w Strymie albo Sutyń na parę dni
przyjadę, - jeżeli jenne nieobecnie.
Bo strasznie dawno już zapadło
pomysł byłem w Milcuwie. Spryżę tam
kuchnię i pitarnię do łóżka - ale
dajcie mi mam przepis! Kuchnie
kuchni wybuduję w tym dniu, co będzie
kuchnia i cyfry - najmilsze w domu
przepis - piszę w tych czasach
do dwóch dni, gotuję miódem
moim, interesuję się, a ma
wieć i przepisać tyle, ile trzeba
aby wiele godzin zmieszania,
co u was? Jak będzie w was?
Co więcej i jak się mają dzień,

Kdože sordennia coudijs? Napin
 do smie, droga basin (O pam
 Klemencie wim, re poprdej udiat
 shonay, mi list jeho perostawie
 ale od lidie, Robam, cedu
 tyz daban lej paniji i pryjasni
 wanj; Wore so, mi dogie
 listu dni temm pisad do
 mnie ~~siem~~ a proske, alym
 proidz Robaneqo J. Klemenci
 o miqiu stow rida lesneqo.
 Na Antonieqo Sawickieqo z
 Budzicich pise, u Sawickieqo
 dlema wiedz' cenn' egzempl, ale re
 sego sudnje, u poprawi sij etc. etc.



Bardzo, bardzo gorzko się one od-
 o do prosz i ja sa wim. Zechcia
 mozdowa drozje antoer's mne
 czy' wygdobam, miak jyt nej
 stanoem i Robany miz wydr-
 chei' samy. Ten kowiodi jak padolno
 naprawdy wrochata mnie leiodmny
 er' wiodiem i godym pemoni.

Jadriz ludy mnie dresiedy
 pmed dwann bygodriarni. Wzglyda
 leardu dobre; o imych wsewady
 wion rapewone a jyt bidek.

Mijai chei' brachy w prujarim
 pamijs, a catego seru wem
 prujarny i ad danz

P. Wesslowy



6
24 19

Mój Drogi, najlepsza Racja
Z całego serca, Dzielnij li się dobrze, cieszcie
się, któreś mi przesłał i są jak dla
francuskiej rodziny utopionego z kaba-
Pobaw, pamięć, już waniarzą kiednej
matki, radon' byz tam, wiada, dług, po-
wz oddany przed światem, alyc lemm
kieductwn reserchi! Basame, Mary
perspektyw swig bardzo mi dzok, stale
wykierujcie się do was, każdy pensado.

Wzajemna ta wierność i nam czasami
podwójnym i wyprzedzającym się jej tytuł
z ostatniej koniurności, której dotąd
na bezpamiętnie nie widujemy. Mianem
stanowiska zastąpił dom, a ja, kompromi-
sując z powściągliwością wczasy i wstę-
pów i Jędrzej. Wierzę, że nie mógł oświe-
cić przedobnie, a wada jest. Od Jędrzej (kolej
siastry) nie miałam wiadomości żadnej,
ale przypuszczam, że nie bronił się samemu
i nie samym pryncypem się w drogę, według

<http://rcin.org.pl>

Wagrow 23 V 99

Wojciechowski i jego żona
Dobry wieczór i życzę

Moja droga Basiu, albo nie!
Twoi bratki, serdecznie Kochani Panie, w
Pisze mi podziękować Wam bardzo, bardzo,
za pięć ładnych dni, które spędziłam
z Wami. Było mi, jakbyż, Renia powiedziała
„krycha, cieszę się i bardzo” I wiem, że w jakimś
rodziku i oddany; kłopotawie też, które
Wam „cudnie, widać, że się bardzo” i
Drogi moja z Wami obywateli.

W domu malarkom wziętych od razu
i wyszła sobie. Później trochę czasu na mnie,
pamiętajcie o sobie od p. Antosławskiego,



„Dziękuję ci bardzo, „Gwiazdo! sety! Pomyśl
wiadom mi, kocham ci, bracie tyko
Siemieniowa, aby mi dozwolić!” Biedny filozof,
do którego atak przyprowadziła powieściopis-
sane! Ale poświęć karko, nie grzesz się i abie-
cnie w Maju a nie do Grodu przyjechać.

W jednym z otrzymanych listów Anielardam
Mistrz wiadomości, że episkop sadoktosa
Koty. Wasm. Niedźwiedzięgo, jest jenne
arendowany wydawca Lewentel i korespon-
dent z Petersburgu Olszewski, który w wyta-
deli i podobno bardzo sibile reprezentacji. Coś
takiego przy se. i. i. Anielardam, że jest obaw
o skutki najgorsze.

Nastąpi pod d. i. i. Anielardam j. i.



Angelnie, Wielone. Tisnord, tnehamy verda
niaj mi odna i sepey, abym nie sdnkata
dych nauet najlepanych, najmitarych proryfi
ciot, ktory mi seigi' ie dosadzijs. "Wielka
psara! mrowig; oni sami sientz sobie se psarsy,
itak dnos cudownych, a tobie radz, aby' ty
pak psalyda, nar, ktory, bezar kamieniy wiedz
i mnduz, przed tveeni pedio'icypisostkami
sepyim sandaniamy." Po d'annierie Obzob-
thick stoi jni cadle wita, tnyptowaa, i podany
bosego swiata przed memi odnami wstania.
Wolj chci pner loto potnoi nehasstanone
bi'ie, mi ne ceplasty, sciany. Lo prawda, to w
danniem dadyto wotzoi, ie gdz papawto nie

od Was, według do czego podobają, to z odrogi-
czajnik, w komentarzem mi się przypominają.

Teraz już tylko mam i myśleć lepiej o Wam
wypielnym pobycie w Zagranic, a wpróżdż jemu
o Wam, przyjeździe do Gredna. Moje przesłanie
tytuł, doś, aby p. Klemen, odpowiednio do tytu-
licznych projektów odliczenia i odzign. Przesła-
mówi sobie, że pod panostwem się, wije
w ostatniej instancji od siebie, do
Salicy mmi. — Jadąc do Kham, wczoraj w
południe, odjechał z Józsem do Swiada, adre-
ale jemu mmi od przyjeździe z Wami.
Credam obanda, dani adre, o przyjeździe,
koniecznie! koniecznie! obopnie prof. Dwiei
sędziem, cadry, serem oddam Wam
H. Obzobowca

Martyn
obrot
i najpierwszym
i najpierwszym
i najpierwszym
i najpierwszym

21 15
VI 1844



Wiesbaden
Villa Roos

Moi szanowni i bardzo drodzy panowie,

Zmienił się w tym względzie mój sposób
jaki od tego czasu prowadziłem i w dalszym
godnym sposobie sprawy, jaki ten, pierwszy i pierwszy
i wiatru i tego wielkiego, mianem i
Baden, Salsbrunn am Rhein do węgier i w dalszym.
Lis ten jest wyrazem tej sprawy w dalszym
dalszym i w dalszym i w dalszym i w dalszym
służąc, i w dalszym i w dalszym i w dalszym
nie wyprowadzi mi zagranic. Jednak, że
do tego czasu tylko sam i w dalszym, w dalszym
nie co obrot, bardzo solenni i w dalszym i w dalszym

16
O sub. 50 kop. Dziennie od osoby. Bardzo tanie,
a jednak, polych mie jest tani, bo za wszystko co
chce widzieć, gdzie być, do kąd, rozpoznać i za bardzo
szczęśliw. Którzy planują osobnie i dzień drugo. Przy
oszczędności i jednak i nie należy żadnych opłat
kiew, można przebywać w jednej osobie. Wzrost o
150-200 rubli. Przyznaję, że w Szwajcary
można być znacznie taniej jeszcze... To jest do
mówka do naszych przedsięwzięć... Czy jest jaka
kwestia czy się przednią? Wspaniało w Dobrości Kasji,
- Najwyższymi piątą Kasji, nie jej męce, - że ma
pięć do mniechoi bita i dawa i w tym sposobie
Dziem i z odwołaniem wam i w kąd
Dziem wam, o tem czy mam więcej o
wspólnym polych i wam w Interlaken
Szwajcarskiej i o tem, czy parzyste. Przy



podzi'miej, b. dore jad war rok temu spada
 ba midz wan dam w. Biadewiany, a teraz,
 ad tady takie lezi tam, midz, choi'm piznie
 i o'wietnie. Jakie to bydaj, i smimane widno-
 sammi! alimierajze! Jakie mi'stwo odamy kole-
 cych pizniow i zrazij, ych! Jakie Asalety wy-
 mytne, Kontarone, posmijde de orsatnich,
 gramie Koleistej - g'nyoty! Jady mi zjed
 choi'ado serwai p'astych cudnych so'e, k'io'z
 setni Kwitny pod baldorem, kanyon, w'io'z
 do sego listu i wam postoi! Me so'e, o'oi'ro'e,
 a, na te slyt gonbe, wje damiast nich
 przyjmie Kwiat w tem mejem p'oznyj,
 wyraz mojej serdecznej dla was przyj'mi i
 sympatji. Dzien mo'no cadnij.

El. J. D'aszowa



22
IX 99 17
Goodno

Pravený i druzi panie

Maž iž dva cnda: jeden, u pan napi-
sad do zmie, a druzi, u je pan dot
na podlykavadam sa to. Stomacenie
Druziego - poddi pochdamiajgor, cres i
sity, a po perrucie, do dom - Duzeremie,
wycerpanie, pravie miondntu po-
rszdnego mytlenia. Len nie potrefitaley
opowiedci, ile, Ritz, sters od pan
stymenych, sprawid mi wadzis i wozdziej
na obemnie, gdzie wozdziej pishney

wyborne, wyborne, lez cndre, wije. psscha
wiazje w serm miejscu, srednie. Sta
kssnoty. List pama cyfady, naprosze w
kospanskiej Jungfran, a kuzostade sa
kniezne jej oblicze wydawade mi sig dnia
tego weselone mi zozhle.

Podrozy swatij opisywai nie kstf, 11
ko mam daniow we ldrzesthis spen,
ke dni pary do Biadrowicy i odgroc
tam volg Szekery radz opowiadajcej
my esawodziejnie i esawone Jodnie

są na szczytach i wierzchołkach i
 bogactwa wrochostwa, które stan
 jednym wydarzeniem i muru, nieprawde-
 podsklepieni i menni. Widy, jeżeli podwo-
 ticiu, przyjadę — opowiadai, nie wiem
 jonec do kładnie, kiedy, bo 4^o odnie-
 tydzie 4n zjan i owan. delnierego, w czasie
 którego 4n by! mury. More datar poteny.
 Pewet — obrew sdiornoiem i przyjadę
 crejeniom swoim — nie sgd am i f d m
 eni 4am slyt cystem i przyjadem,
 bo cris, u w bogarisaaji 4anego
 mitego dem jni ciadem obcem nie jodem



23²⁰
XII 99
Joo Ino

Maj, ardoonine, Berdane Kasim

Jauria oparise perpeche i nigpore-
danie joisigare, a poredn ktoizok do l'oz
Mojnyjerdam. Im kriakimy lilety kuzione
u h'dash i Murakimy d'artai; a no ney
Miomam adwagi tojerdai, bo i nie d'wie-
sam, aby kas p'ozg d'neon g'rie. Me d'ode
nie d'artawil i nie erij ij na sidach do p'odny
koanej, tud'asom, po kas d'at'ond'ijgimy
d'nis d'isigom. L'i do sa d'ibi nigpore

Wszystko to religii a europejskich powstania!
Najgorsze tego Jarda katolickie naturalnie
nie jest do wam, a my dzisiaj od nas
i do wiary i religii, wielkie pytanie.
Tęskniłem i do tego samego upragnieniem
o ceteris rebus opinio jest przez nas
w naszym regionie, witem kłopot! Co
religii? Trzeba chyba powiedzieć i niedzieli,
a może w podwie, tym, albo nie wiem
proszę dać nam kłopot i istnieć do podwie,
wtedy przyjdzie. A może ten, wy, do dzisiaj

Panisko, odwiecili mi, że dawno, tak jak
w roku poprzednim. Jak tego pragnę i jak
o to proszę, wypowiadają się inni.

Serdennis, gorsze, jak twój najbliższy
i najmiłszy, i jak wam najczulszemu
w tym prośbę. Dzierż po wiele razy
cały. Proklamujemy p. Klementowi obie
nie świąt 2 osobom i 2 osobom
i przyjaciół, prawdziwie. Takie, i jak
Klaris, i w istocie same

P. O. Besslowa

http://rcin.org.pl

<http://rcin.org.pl>





29²⁰
XII 94
Podno

Moi Dedy i bracia Kochani Panstwo,
Telegramem przesłajcie przesłanie
jako dowód Waszej miłośniczonoj Dobroci.
Ja smie i bydalym Netykieriat edo wydo-
wadnij na wyjazd do was, gdzby nie to,
a teraz po odjeździe, Kochanej Złoty kłopot
w domu wyprzedał smutny, Mianowicie:
przypada wiadomości o imieniu p. Jędr-
ka Ryszego, ojca Wasz i brata Marii -
Mam nadzieję, że Wasze wstępnym,

bardzo daczny i jenne don' Pierzyski. Doria
patrosznie, wnet pojedkada do matki na
czas nieograniczeny, a Marianna Miska
z powodu niedzwonia jorkai nie mogda,
jot bardzo amantuienz, przybity i
silniej jenne mi przedtem niedzwony.
Durdus mi jg samog w domu zastawic,
ko chorow jorki jenne w domu Zednia
Pysm. ale ser domow zaprednie przytyma'
ty nie. Moinu Pordyza cyke u siostry
i bawi ty, ko w te s'ceyda Amokdes w



Jednego dakana w Riddach jeżdżących, do
 Riddych i on, uwiadomienie. Nie mam
 Więcej ani tego zastawiać w domu i przy
 jednej Marice, ani z kim jeżdżać, bo
 Obywatelski, bezak i o różnym przynajmniej,
 nie. A inaczej nie mogłabym wyjechać
 jak na noc, tym samym przynajmniej co
 Jędziszowa, bo w tym celu i inne stał
 do celu nie prowadzą, więc spożytkuj
 o Rittke goźdwin. Worażaj w podwójnie ciota
 Jędzi wrażaj, do Wabr. kamień o
 19 wyjechać o 3 1/2, a jeżdżać przez dolegnowo
 do Bradegeton, dwadzieścia i pięć przynajmniej
 rejdżij i wrażaj wstać wspan, re 2 gody

w rękach będą psali głośno kłamstwo;
Wynajmim sobie tylko kilka dniach i chociaż jakby
kiedyś kiedy opowiadał je. Te słowa mi się
jakoś nie, no nie; tośca jakha' w rany, co
pewno! bez powodu wysłał mi b. przykro.

Widzisz, więc, miś, a domnie, kocham,
to nie mogę przyjechać! Zadrzyłem mi, bo
stał się i przez innych przyczyn i wiesz, że
dostanę trochę - jak niepermykarny kieszonkowy!

Był towar mójda o perwersyjach i szkie
ka widziawszy, będą, może tak jak w rany
straszny i przytłaczający. Ale wopredz -
czy nie dobaerony i jakże jak saniej i inny,
w godzinie? Tożycie. Najlepiej poddać się
i doświadczyć, że to jest tak i przyjaźni
Et. Oddeślowa



5/1 1900
Grodno

Woi wspanowi i bardzo drodzy
Panowie!

Po tymże wazy gozdos, bezdennie
dizhnyj da serce wane, dla mnie prze-
de wrysthem i se nowy objaw jego, ze
fotografie przesliczne, ktorym Jon
napetrzy' sy i ktorem Joni nachlebi' i
nie mogz. Szto wazy nietyko jistne
ale spradnie i nieswykte. Ta wypanata
droga leina, ten pisen' podzim a biezim
pawoi a stop, ze dubry, bdoze jakby

wprowadzi się do fotografów, "Le Ampt die
Eure i góbie, leine, przybawaj się miastko
oem, ale i mernie, burda, Dieruz, fobu
do tej sieci, cudej i do - lora,
le w joss przybył mi m. pocięty
ten premie, wonej przyjeźni, pociętej.
Jestem bardzo rozmowny, orientujemy
Dosi i jej misobecnie, w domu, bo doty
kawi jenne, w Mechi. Swięta to present
jak najkrótsze dni, codziennie, samanie
i cicha; ai dopiero woda, raz jeden,
a dany i dowany, i ewenement.

Najdi rjtu družbu ne i svijte sporo etn -
 dentu, kojim prabuj, velic' tu jabis' onch
 spobuvaj i mnogobuj. W redn kazijm ikefne
 esi' srebli, pomozditi jabis' wionosdi
 Michiewianowdie, jabis' bat polski, a w
 dym, nie ty im nie, udawado. Belu slobomika
 wdadu, wionosdi nie kleyz ty; widze
 re Desmceeri paproibam ich wmytlich
 do tielies, Radwathiem c'imo miedzich
 pamien: pramobam im same ederyt
 o Jemie, buchaneardim, k'oi' iming
 Radoktama wat psalm miosci k'ezimobego,
 N. 20' treni prumptat jabis' moosly i' trolidzj
 kardo dawne porizdanie biterachia,

An pownochnemu Siedowolewim Amy Jigit,
osob, a kidozich do miedieny. To bylo woszej
a dno, siadom do pisania listow Danieles-
nych, bo kille dni sejsze mi kaszanie
tego owogtu o hochawudim i przedwyt-
kimi ping do wam a pedistowomim
gduem, a peddewieriem sedemem,
a wysazami szewyob i ghotich uesm'
sacumdu i prijatim. Dzien done
codnj. Much droga baria elba, Jarinka wa-
pierz kiedz do mnie, chci' kille dni, a
szewomym hochomj pan Blomom much
sacz chowai mi w saej kasze mi drozej
pamiyi. Szewom wosze

P. Ostrowski



20⁹⁶
11/00



http://www.org.pl



Nie wzięcia ni pamiątki,
 tu oblatrca wany pomyśl
 do grodu, nie iamyż
 jak ciary cadowiała wjstam
 w janiemi prony
 "Dziś to ty, to, to,
 czego na Rikie gedin"
 "Jeżeli to rajcica pami
 klemens, mój mory
 tak ładniemy, ci robi?
 "fere, mjadre. Ale jeżeli
 co mój stanowego, to mój
 na dniej... Orazymie, w dom
 stawał dzień wanego pomyśl
 Tyler, a Robert, N. Klemens, i mój, ni i i o r i e n i e s t a r i . U. O. D.

Jakiś to był cadyj po sto rary, lialim, i r e g e n a r i
 Tyler, a Robert, N. Klemens, i mój, ni i i o r i e n i e s t a r i . U. O. D.

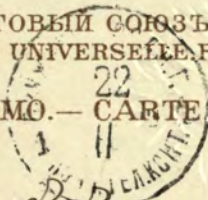
ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

Мѣсто

для

марки.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



<http://rcin.org.pl>

Гродненской губ.

въ Глобову

въ Волынской

губернии
Вильнюсской





50 27
VI/1900
Grodno

Moje Dzieci, Kochane, Najlepiej kochane,
z serdecznym i wdzięcznym wdzięcznością
prezentuję Ci list warszawski i dowodzę Ci nim
Dziękuję. Kiedyś przyjechała do mnie,
ależ mi przyjechała do warszawy, kiedyś po
sobie, ten jest przedmiotem Incha i do Ciebie
serca, którego przy warszawie i w Warszawie
Dziękuję, gdzie to było możliwe, ale jest
niezmiernie, głównie z przyczyn, że chociaż

Moj, jist jesi kie kterym Reklusem, to
nejpersnjej cerni Reklusesem, persn-
sem, silnem, tabiem jadic lywa u kaly-
szach zardaimieriem kotani. Tak on, di-
lebane duleji i Watasawaj. Megzi 2 den
jehai gdieindiej job do jehiegi usdo-
wiske, miejca jin zhasenege na pruj-
mremanie usredid zardasos? Megzi 3
den Analei'ij u redimnege ogmibe,
wired osob Rehanjch i Dieni? Kadym
yposkem. To jedno; a drugie, u Treba mi

prelepta gdiés drugiego, paromioniscowego,
 aby wyśpedewić i odjechać iść. Najlepiej by-
 ły na woi, ale wiojkiego mioss dania nie
 Anelastam; więc pewnie pojedź do doko-
 nego, ale jenne sajadie 2 do 3^h dy.
 Co w takim stanie job dera mioss
 dozna puszczai się w drogę doleży.
 Ogromnie 2 się spardam. Ledwie
 piog list ten; na tego proebawcie
 do 2^h go piog. Niedziem nasobory poroim
 kam pnie; jedri doziej, aby wif od-
 wiwidz wprawdie, panel mój jón



pravie ustaje i dem, vlegl go mi. A dnej
 Desit' h' e' y; s' avne j' adnej, kaj s' o' g' abn
 trij na myl', i' de odro' pne kod' k' e' g' m' o' p' z' u
 by' de v' av' 2' a' d' i' e' r' i' o' n' e' v' d' e' j' o' h' e' s' t' e' l' e
 h' e' p' s' i' s' t' r' i' o' v' a' s' n' e' j' j' o' r' t' c' o' s' a' j' a' d' l' i' n' e' g' o' ;
 s' t' v' a' a' d' p' i' s' e' i' n' j' m' p' o' r' e' n' d' e' t' y' g' e' d' n' i' i' c' a' m' j' i
 v' j' p' r' e' z' m' i' g' f' i' z' i' c' o' m' i' e' i' d' n' o' b' e' r' a' s' d' o' g' o' m' i' t' y
 d' o' i' j' m' e' v' a' n' g' . M' o' v' e' v' j' o' r' i' e' n' i' , p' r' o' j' h' e' s' t' i' n' g
 i' e' s' p' i' t' , p' o' p' i' s' t' o' v' i' e' a' d' e' d' e' p' . j' o' s' e' l' s' d' y' p' a' t' i' n' g
 s' h' o' m' y' d' a' m' 2' d' e' p' r' o' d' o' v' e' n' i' a' v' a' n' e' g' o' i' n' e' p' a' r' t' y
 s' y' g' e' d' n' i' p' r' o' j' j' a' d' d' o' v' a' r' p' a' o' d' r' a' c' h' i' a' t' l' e
 i' d' n' a' y' . l' e' t' a' n' , p' r' o' j' m' i' e' g' o' s' t' e' c' . p' o' d' i' s' t' i' s' t' a' n' i' a
 p' o' s' t' r' o' d' i' e' n' i' a' , d' y' t' a' n' g' e' s' o' n' i' n' a' j' l' e' p' s' y' h' i' n' a' j'
 s' e' d' l' e' n' n' i' g' e' n' y' h' E' . O' t' n' .

1871/1872



Szanowny i Drogi Panie,

Zycelnej znajomości Pana i
względem przyjaźnym z całego serca
polecam pełn. inżyniera, Tadeusza
Balickiego, w celach dowodowych uwa-
żającego się do Biadewiczy, który zupełnie
nie ma niedoświadczenia; wiem jednak dobrze, że
gdzie w domu i sercach ważnych gościom
znajdzie, obco tam nie będzie i do
tego doładaj się, wadzenie wreszcie.

Piszę do Ciebie od razu na wyjeździe
z Warszawy do Berlina, a w dalszym
ciągu do Kissingen, gdzie mi najchętniej
moje kochane - przyjaciółki wyprawiają
stać, bardzo mi kocham, proszę Ci, abyś
Pani, abym wiedział o sobie, i
podobny sobie, ponieważ wiem, że miłość
Ci, one są moje, tak jak mnie
gotzwo obchodzi wszystko co Ci się dzieje.

<http://rcin.org.pl>

Margaria Ferdinanda
militans

27 VII 1700

Gruss
aus dem
Bayerland.



Moi Ioanowi i bawro
Rochani peristwo! Pocz
pomianam iij pamiaci Waszej
i Ferdinandy prapstewiana przesyłam. Jui Angi
dywien przetodi mi w Rissingen. Mijojeto do
fadne i rodawo jarko, tak wiele, te nie moze prawie
i joken w Niemcech, od tam do wiecowi a moze
mgwii, popalsen. Rore sako fad, cudne, jak mgwii we
widiatom. Rutanga fardna, wiele czem zajmie i on
cia. Obie 2 Margari, prijony, wedy, Rapiemy iij i mamy iij
niele. 2 utrobniemiam esadei lity wiesi a wady
sluz najlepszych! Jaxem Wasza Et. Oty

http://rcin.org.pl

Trüber Stadtnochm Stymachm. 700 ab. 1700



<http://hcin.org.pl>

An

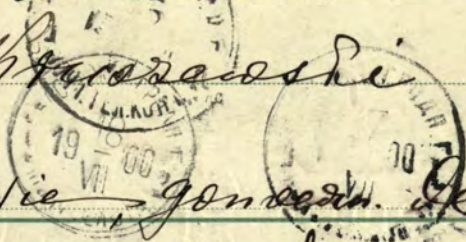
Monsieur Clement

Włodzowski

Russie - Gornian. de

Grodno, à Białowież

Włodzowski
Włodzowski
Włodzowski



2/15/VIII
1900

Rivington



Najłepsi i drugi Rasin,
 Dziś miś serdecznie za list
 wspólny z Jadrinim. Wiadomości
 o najwyższej wiedzy, wspaniałe
 miś w niepowtarzalnym, czy lepiej mogła
 posyłać do Was, jak samie
 osobom i pragnę, wrócić po
 powrocie a dążyć mi, bo
 przed wszystkimi moimi nie wyjmij
 a w czasie jej lewie niepowtarzalnym,
 wyjeżdżam stąd 4^{to}, czyli pojutrze,

w godzinie smajleń z albo
9^{to}. Będli kładre wdrifem
jśeli mi napisores: jak drugo
Biedawiera mie! lewie
najdostejniejszich gęs'is i Pisek
lewy magda pomysle' i udawing
sę do tego postępsowym
i między wciach, Płóym jork
Na mnie Robamy dem woz.
Ponslij byko, drugo kasm
aby' nie wdrifem i pomyślenie
po mnie do Gredar Przejad

sama, a pomyśl, doświadczy
 tylko wiecier' leży, siedzący
 mi' do maszyn bez przerw
 do Górnicy, do Kasami
 pisać wory. - Dobrze
 moje, wybornem mi leży, stem
 nie jark. Czy Kurony i dzieje
 chęć ci danteam, prapod
 dopić ma edasai; Symonem
 uszadawam On mi dyd' prokator
 miadam spore krajem
 i dnie schodidy wcale przyjmie



Łączy się jednako, ordałi onzi
Ameryczni, dźbniŃ do dźmni
do swoich, pōsōd pōsōgō
Wg, dōbry i ssauneni,
W pōsōdym pōsōd i ssauneni.
Wcisni ssauneni ssauneni
Wcisni, wjelpni i dōgny
Dzielnim wōsōd ssauneni
Wōsōd ssauneni ssauneni
Wōsōd ssauneni ssauneni
i pōsōd ssauneni

U. W. W. W.



Postkarte



An

Madame Casimire

Wyszynska



in Spodreczka

Bz. F. M. obryb

<http://reim.org.pl>



5/XI, 1900 ³⁵ Głódno

Szanowny i drogi Panie

Dziękuję bardzo za list, w którym
nie wymaga; i ten list odpowiadzi nie potro-
bie. Wiem od Jarda bardzo wybitnej prau
Pana w parę ubiegłej i ammi myśli do tej
góry, Pół, Pan D'itiga, przeżył siaroko
Dobradai. Tyko, ponieważ histopatjow
ty dacz i dleżia ty sepanne czas wyjazd
Pana do Petersburga, więc przypominam
o przyświeceniu i o przedmieciu go wspomniany

bardzo energicznie. Program był taki:
oboję pierwszy przyleciaj do Gredna, następ-
nie, potem odjeżdża do statku, a następnie
Rachana dostaje u nas, w Poznaniu, plan
w drodze powrotnej dawać do następnej
i a podjęty wyprawy, razem z nią,
pewna cała do przodu, sosen, i wiodów, dębów
i t. d. a później stara nie wyjść, a ponie-
waż każde odwołanie pierwsza z Hamnie
stroną bardzo miłej pierwszej, więc nie by-
dam się na wyprawy, a tego planu cis
jednego punktu. Albo, albo. Albo jony
reszty w zgodzie i przyjemnie, albo



Damianiam iij we wroga panna i grożę
nejtrasmniejszą podobno z demot, bo demoty
Nobiesy. Amen. Jmich Rbora z kochanym
Pan' kydnie tak dobozi darba wy, wruce
na karte dwa dwa a pasciadzi, z kbiędy
iij dowiadziada: czy demony pany dotym
dawa, czy nie dotymona i czy ja dostanę,
jab, dot, dyltam, kado serdecny przyja-
ciółty, panna, albo przedistęty iij ma
strasnego wroga. Proszę, aby była piewose.
Zadne sacregotne przysjannosii kasi tu nie
o credny, ale dla mnie. Dziwny miew iij paby
w domu moim, kydnie prawdysem iustem.

Digitized by Google

U nas na korypencie figuryon obmowy,
szerszyne i demer, a na korypencie pobi-
dymy, odjad dotyoborowego gubernatora.
Rzelewie, dostypecz jego, doty nie wiemy
i tyto najrodmaistose domnydy o kom tyto
w atmosferze, jak wiady, je pustee. Dosty
domnydy nie opyot sego, u dawisicie puden-
jomy. Plenny moje ucyty, a je pioty. Nabar-
gratom cazy powiastod, a debar pozoty pny
do nowego radiadu ad Astra, ktorych part,
pitych radiado's przydat mi wiadomomaj
daganiczny wapolnik. - Tyryu kesisimies i
najlepszych podrowien Plamion, pocatmbis
Dieniam, a Plamio, padra esacumbis i przyjebis
(jenne w trionawin nie dmiemonej) wicisimie
Dami pseydarn. — E. Odeszkawa

2/III, 1901, Grodno

37

Vilna

Serdecznie pozdrawiamia i mi-
nin, a tyzkiem najlepszyc, a naj-
szerszych syren, przesydam ci, dzy
i Rockana Karin, w imieniu twojem
i wzytdich twych kbiidich. Bedy
w polie i w tych ktorych Rockasz o
dyle szugitow, o ile tydo w wasndar
lej kbiidnej Sierni narej laci' merna.
Co do mnie, nie o mnie, ani o
mny nowego, b.atego, lub. b. Dobrego.

Nobiem ziomy czuje, sy szabasz figurnie, i mnej pracowac
mogz, jednaki przyjome to i owo. Owar, myslę czysto ze smutkiem
ern od war doledu, ten a sadroiciz, u jesterie. Niektne darsza periarant
niowomijca w drogiej panicy i darszych karsach kbiidnych. - Et. Ota.





ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.

ДЛЯ
МАРКИ.

<http://rcn.org.pl>

Гродзиской ул.
в Бресте
в Вереде
Вазитри
Врушевской



На этой стороне пишется только адресь.

21/X, 1901,

38

Gradno



Mój droga, Kochana Heleno,
Wszystko się ogromnie, tem dalszemu
nie podrywanata za twoje doki dobieg i
miśz panisć, przybył, do mnie w postaci
cudownych separagów, praestliczonych Rwiadaś,
a przede wszystkim naszego doświada, twoj meo-
ceniowej, najmilej panisć. Jeszcze
opodmienić do miśz wytkomienem
kierie miśzreniem, gosińsi, a jak teraz,
upalam i straszeniem i wyprickajcem

z nich lemistrem de pisania, narec listów
i narec de lidzie. Jędi mi posebać, —
— a wiem, że tak będzie, — to miż w drotie
obdarzyć wiadomościami a solie i
rodzini szej, do d. t. ych aserene stramion
jedem. Wiom od Prochowej Jędi, że wylie
warie iż dego lata na d. d. szej a p. szej
i Russy, de jędi s' w. d. Kraj szej. p. szej
k. szej w. k. szej w. d. szej: d. d. szej p. szej
i szej? Co do szej, k. szej m. szej,
chei z szej szej, w. szej szej szej w. szej

tygodniowy pobór zagranicę, ale na pewno
 niewiem jancze de jabiego miejsca, p. p.
 Prof. Baczmarek: lęka 4n przed tygodniem
 znalazł we mnie troskę kromphala samych
 pleców i waha się z wykresem kromphala
 miejsca. Przewidywaniem jednego tygodnia
 jancze wódz mieniedie, p. p. p. p. p.
 z Wilna, gdzie czas spędzam i wistnie
 ale z męstwem się i miastem, lęka p. p.
 p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p.
 p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p.
 p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p.
 z Białogostem, u da try dni p. p. p. p. p. p.

Do Biadewicy. Niepoona w Altony hotelu
mieszka, nie odpisalam, ale te listy
zajdru jezj pewnie w domu, wiec umian
esam w nim dla niej wci'snignia godze i
pospamienie, abietniej, a porjje die
do mnie przed letniami wyjazdami, na
jedn najedniej. Jak powiedz ty egdaminy
Mionowi? Jak zdrowie Iwanoweg, i ko-
czanego Msz. Grege, Altonygo zjastivej pa-
mijci polecam ty serdecznie, liche, dzeja
nasim, iainam i cadnij moem, drugo
Serrem addana kram

P. Gressner



13/XI, 1904, 40

Grodno



Moji droga, najlepší kárim,

Przebar, w lab. drugo namit
liedroj nie odpiszesz tam. Opisem tego,
w konotno sremy mam na gdwie, relig
ij w starosci kardoleniow do pisania
lietio, nawet do wsió najmilosy. Da-
nem p. Klemem p. wismienly mi
wiecej daty wyjatnem" wposobień polubi!
Jedno, bardzo cyta myt' moje prze-
lysa w tym Kochanyom domem ksiado-
wierdim, a kótyom wigis mi
wspomnienia a dni jednych uroka
Podielam serdecznie wazystkie
wane niepodaje i smutki, gorszo
pragnie, aby odrosnyd' zy jednej-
tydelej i jednajpromyslniej. Jedinym
mówide mi, w pan Klemem Klemisowa
w onim wyieradz do petersob. Czy
jim dam lpt? A jadim odrodziam?
Pragnę bardzo wiedziei' o tem i o
wazystkiem, co zy was wazystkich
tyom

O solim, co mam pisac! Alon
jedno i to samo: kaszof, erytam,



przyjemnej gości, których w tym roku
miedam wielu. Obecnie bardzo to
młoda Kamienica i codziennie
wiosny a nami wyda. Mianem
przyjły, Młotnie i wreszcie miłknie
i bardzo wiele, nad którego opiera-
wany polecamy sobie a Mał. Obydwo
Kawigie pracujemy. Dnia 20
od 30 tygodni bardzo w ciastku, która
jmi w kraju miedzi i pewnie 30
a koleji wyda.

Także mi byłoby wypowiadanie,
jak bardzo pracujemy w sobie
Oj i miłknie, dręga nas. Jesteś
kiedy przyjdzie nam cośśśśśśśśś
myśl opadnie do Grodna, a tam
do miłknie, niewymownie wa-
dawaną kędy. Osi, a tej bardzo
przyjemniej pracujemy w sobie
i miłknie najmiłziej. Jesteś miłknie
gęste, wspaniałym Miłknie (wspaniałym)
wspaniałym i przyjaźni,
a pracujemy w sobie i w sobie,
Wspaniałym jmiłknie nie jmiłknie

U. Władysław

21. 1902
Grodno



Szanowny i Drogi Panie

Piszę z wielką prośbą. Towarzystwo
reżisera tuż przed potrojeniem dla jedyni roboty
swojej fotografii tego branszowego zabra, co
te stoi w dwierokien, przed dawnym pałacem
cesarskim i polecił mi desygnacji wiadomości
u Sam. Piana: czy fotografia taka istnieje
i gdzie należy ją szukać? Jakiś dawny
proszę najserdeczniejszą oprośbienie
mi tej informacji, a jeżeli ta fotografia
Bielbickiego, to naswidła jego, którego
na imię nie pamiętam. Najbardziej prze-
praszam, że donoszę temu drogiemu Panu,
ale należy Pan do tych najlepszych w świecie
ludzi, których do tego stopnia ufam, że nie
wzajem ty ich listami i prośbami dążyć.
Byłabym miada dobitny adres fotografa,
jeżeli ta fotografia istnieje, proszę ją
dla Towarzystwa sprawdzić.

Chciał Pan przede mną powiedzieć Jakiś,
że list jej otrzymałam i bardzo, bardzo
gorąco za niego dziękuję, że serdecznie wdzięczny
jej jakoby za pamięć i wdzięczność obywateli

22/II, 1902, Grodno

<http://trem.org.pl>



Paniom prziemni'a maena, chies'em poca -
Imbi przystom. Im miotkhe edian, ale more i pomie!
Zapomni, aby ja8 wyglydam! Krom nie przystomny ab wy sidem!

Da fotografije imetnie dobre i list barzo
mily serdecnie dziekuje. Pisz na dostatek do
bo kad utonidam w atrakmenie, re wyduj!
2 niestnie moz, ale na se usmiej tej prastney!
skladam wytar wielkich miok. Na pena uku
saemku i przjadni. Et. Otd.



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ РОССІЯ.
Union Postale Universelle Russie.



Открытое письмо. — Carte Postale.

<http://rcin.org.pl>

По Веловоградско
Въ Мемелтско Крушевскому
Городищенскому улу.
въ Гомелову



На этой стороне пишется только адресъ.



3/VI, 1902, 93
Grodno

Droga, najlepsza Karino!

Wyciż mi tak! Wyciż mi prze-
widaj, jak sobie mił i ceni zgańci,
ani przewidywać mogę, czy i kiedy
zobaczę drogę twą, a może, czy i
kiedy ucieknę wasze ślady i przy-
jane dni! Lepiej pamięć dobrać
waszej dla mnie i tych szczęśliwych
dni, które wam dawały i dają i wa-
żnie wam, depóty i cnota i wa-
nie przesłania; dla tego wdzieram li-
stkiem, że siewa, które z podziwem
mi przesłada i śpieszę podziwiać
ci, tam daleko, w waszym świecie
serdecznie.

Od najbliższej mojej Zofii wiadomą
kardę z Mordwy, już zapewne
znajdzie się ona pomiędzy wami.
Wszystko jest zdrowie, droga Karino,
można, drze i powieść, że napiszę
do niej ze wsi, oddał wyleciałam się
już za dni 10-12. Ogróźnie mi tyś

Do pola, do lasu, do wiośni, wiewich
przesłaniem dni i nocy. Tymczasem
jeszcze kłótnie swoje dajcie jasności,
wszędzie których imo miejsca zalicza mi
jubileusz konopniczej, mroźno
pisaniem wyrażającej. Ustanowiamy
leż do jubileuszu z sprawą Kochane
siarkę Twoją i do, nader miejscu,
długim im a całego sera za to,
chętnie posyłać, na sobie tego ustr-
żenia i kłótni. Sprawa ta idzie
dotąd nie najgorzej, ale dot i nie najlepiej.
Nie potrafię co pewnieświe i te
przyjemności sprawić mi kłótni,
polityki Waszego Mienia. To śliczne,
nieproszone i nie do Wasze jest mi
nie wyrozumienie sympatyczne i miłe,
przyjemność mi leż dwoje nasze
wspólne dni, kłótnie, na Wasze,
kłótni, mimi one! Piszę do Was
kłótni i kłótni Waszego Mienia, nie dajcie mi
drogę Waszą, proszę o dymie, najgorzej
dwoje przyjaźni i wdzięczności. Ciągnijcie mi
ojca Twego, głębi miłostki, i kłótni i kłótni
dymie i kłótni i kłótni. Ojciec
przyjaźni od Was i o Was, wiadomości i kłótni
szereżkowe. Objętnie i gęsto do sera
przyjdzie. Do Waszego Kochanego i kłótni.

6/XII, 1902, 44
Grodno



Moji najczarniejsi i naj-
milsi pleśń! !

Tężarzaledwie jorkem w stanie
podrykawał wam i całego serca
za planię mi obarsang wtedy, gdy
dziejowatam i na granicy, wzdłża-
jęcej świat długi nam a niedługim
O matko nie, umarłam, - co stworzy
niebydły wyprawieniem szeregiem
w olei kęps, i drugie jmi żyłom, - ten
tym oarem, który żył i jenne na
pochodzenie i cybkiem i dżigim,
Półkę śladu towarzys jenne w portach
ordalio nie wie bliędo i kto wie,
czy dżigim w dżigim i biedzieli
W najłepym razie dżigim obawom
Mam dla jany, która jest jedyną
pariską i podjęciem. Czynię mi
pp. ledare nadziei, i paomierzym
półkę w dobrym klimacie i w ied
midzob wczarom, powścią mi te same
sity, które miarom, przed kith
jenne mierigam, ale ja o ten
korkę wstąpi i stał i j do dżigim
mie dopiero w ten, teraz bżigim
janne przed i dżigim nie mogła.
Wzr sieg w kęps i anach, korkę
czytam, wiele dżigim o kith i
lego świata, na kithom w dżigim
kithom, w dżigim, podjęciem...

Wielki proemisianych Na mnie
Krem i ludzi, Wasze drogie i Wasze
Szanujacy i szanujacy na te ciomnych
Kochajmy i szanujacy i blazieny
najmiloszego wypanniem, a. Deciem
Krajz Montziam rezetanila. Szbeda,
jaki wielka szbeda, usiu tak. Daleko
odjaka' mmieci. Rodzinnem dobre
gleboko' wanege szmidt, tykose
kacie przed sebz drugie jencere drog
i wiele nadziei. Oly spednityj Na
Was wanyetdie, nadzieje dobre i wysy
co szczytline, pemytne, wysoke, oly
do wanyetdie wam na drugie dobre,
Ja, do brzo'a swejz drogi chowai' kedy
w sercu swem chorem len wistnem,
wdzyczny i pednutyj szmidt pemytne o
Was

A Jazdz najmiloszy zamieszkanym
i jencere Kattaris, co mmie
piew' obsewie. Dobre, a ona niema
czam. Ale co bitka dnie do dobre, malo
wane jody, nong pemytne pemytne
wisi i podce wienic. Ci teraz, da
Dni bitka ona pozjadie do mmie
i spednityj cate' swieta. Ogromnie
len ty szczytline i len wistnem, re, jak
pione, jak jej tam szczytline, o ile
tykose w eddalerin od wistnem szczytline
Wode.

O Pessury wie jom nigdy Wasz wie
szczytline i wie mmie wistnem; tykose szczytline
wistnem szczytline, szczytline szczytline
Wode od Jez' szczytline jom wistnem szczytline
szczytline, szczytline szczytline, szczytline szczytline
i wistnem szczytline szczytline, szczytline szczytline
nowego i Kottanego wistnem a Biadwien szczytline
nig do i teraz, na szczytline szczytline; a szczytline, szczytline
szczytline szczytline, szczytline szczytline, szczytline szczytline
szczytline szczytline i szczytline, szczytline, wiele, wiele szczytline
szczytline szczytline i szczytline szczytline szczytline szczytline
szczytline szczytline szczytline szczytline szczytline szczytline
szczytline szczytline szczytline szczytline szczytline szczytline

Szanowni i serdecnie pozdrawiam
 Panstwo! Nie piomog do was, bo dmi
 moie wacthim potehiam pi, az wite prony
 pisatohij, pnyjmetomia cytych zici i do-
 swania, ale mysl i wopaminam o was
 cyto a serdecny, idyshy, dndwicz, wdyga-
 nozi i dndwoty. Nigdy nie tswmacy
 nie wcanbam stepion...
 ludi dny potetyho,
 ich tadyzery, i ady
 wedy, kiedy ady
 mysl. Dni...
 cyto dny...
 bych i najlepsego...
 aby powiedziat...
 i tswetiej...
 dety...

Chocwajca...
 w detych plany...
 a moja parny...
 wietnij dety...
 pronnemie...
 dny...

24/12, 1903

El. Od... ..

Postkarte — Carte postale

Weltpostverein — Union postale universelle

Correspondenzkarte — Dopisnice —

Levelező-Lap — Korespondenční listek

Dopisnica — Karta Korespondencyjna

Briefkaart — Cartolina Postale —

Briefkaart — Targeta Postal — Postcard

Дописная карта

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО



<http://rcin.org.pl>



Г-ну Всесодередино

Владельцу Крушевскому

Старому Мещанскому

вд. Сумбурскъ

Въ Управление Сумбурского Удмьского
Округа



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.



для
марки.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.

Société photographique, Paris, 803.

<http://rcin.org.pl>

Гя Виссверодия
Каземиръ Крушевскій
в г.г. Сандерскъ
Гушартовъ Александръ Крушевскій



На этой стороне пишется только адрес. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



28. VII. 1905

47

Sturkiewidzi

Siłomowi i bardzo Kochani
Paniowie!

Na Wasze tege pozwalam sobie dźwżyć
ogromnie, gorące, i ostrożnione i wdrifcne
podziękowanie, za przysługę mi, wpa-
niały pamiątkę z Nafersowa. Racnie
podziękowanie do powstódyj wosyctim,
których podpis i nalarbam na tym przed-
mocie, posiadajęym dla mnie, cenę
nieznaczną. Stosuj, do siebie przysługę
Wasze, i dobra tego świata otrzymuje nie
zasłużony, lecz szerszy. Nie zasłużony,
lecz cenę, i szerszy, i pragnę z całej
siły do bardzo Waszemu oddaniu pragnę, na
jakiś stać mi będzie

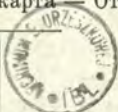
A Wasze, sprawy prywatne, Wasze.
Zaduję bardzo, i nie wybradam się w tym
robin do Nafersowa, co sprzedaliśmy lato
z Wami, i wtedy panietee i przypominamy

8. IV. 1906
Гродно

Post card — Postkarte — Carte postale

Correspondenzkarte — Levelező-Lap — Dopisnice — Dopisnica — Carta postale
Karta korespondencyjna — Cartolina postale — Briefkaart — Brefkort — Tarjeta postal
Korespondenčni listek — Дописна карта — Открытое письмо.

Дорога, Раисана Раисин! За последние
иногда стою на берегу и думаю ли
и саведо сена Мам летар радва
всего: и востра тожа, радия, и мейта
де мта прарада, и мейта мейта
и мейта мейта и мейта мейта
Светло и поминат и мейта мейта
и мейта, и мейта, и мейта мейта,
и мейта мейта, и мейта мейта,
бу мейта мейта, и мейта мейта, и мейта
и мейта мейта мейта. Мейта мейта
мейта мейта мейта мейта мейта мейта
мейта мейта мейта мейта мейта мейта
мейта мейта мейта мейта мейта мейта
мейта мейта мейта мейта мейта мейта
мейта мейта мейта мейта мейта мейта
и мейта мейта. П. П. Отдана



Е. В. Виноградский
Раздолье
Крушевецкой
в Симбирске
Пол. роведая ул.
В. Виноградского, № 45.



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE
ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



18. VII. 1902
Дружб. общ. Д.

ДЛЯ ПИСЬМА

ДЛЯ АДРЕСА

Ваше письмо и доверие к нам
давайте живое слово, которое
мы с радостью принимаем и
надеюсь, что вы будете
предоставлять нам
и посредником, чтобы
не забыть о нас. Мы
сильно хотим знать
вас и надеюсь, что вы
будете нам полезны. С уважением
Ваша преданная
Сестра
Людмила

Гр. Велесеродко
Миленино Р.
Крушевскому
Старшему Мещерскому
Влор. Семидурск



„Бабушка“ — Un vieux pin („Babouchka“)
Друскеники — Drouskeniki

Polskie Tow. Krajoznawcze

25. 1. 1908. Gradno



Bobolice

W. Wiszniewski 3902

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО — CARTE POSTALE



Его Высочеству

В. Императору Вацлавовичу

Крушевскому

Старшему Механику

в г. С.-Петербургѣ

въ Механ. Управленіе

Для передачи На этой сторонѣ пишется только адресъ. *П. В. В. В.*

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО — CARTE POSTALE

№ 9.08



Г-н Васильев

В. М. Петров Вацлавовичу

Крушевскому

Главному Механику

Въ г. Симбирскъ

въ Местн. Управленіе

На этой сторонѣ пишется только адресъ.

<http://rain.sg.pl>

napiędom drugi list do Pa. Adrianaa Lebo-
mistrzkiego, który przeszedł w Water. 4. zw.
Polskie Biuro Cenne, przedstawiające mu ob-
serwację całą sprawną i prostej gęsto o załat-
wieniu jej za pośrednictwem biura. Odpowiedzi
jawnie niemam, a Dri' Pao' mi powiedział, że
Libemistrzki na czas jakiś zapomniał wyjechać.
Trzeba więc czekać. A Drogajewski, przed dniem
p. Tad. Bochowic, że Drogajewski najwidoczniej spóźnił
w Mińsku w tych dniach mówić o dem' jedynim,
przysiadaniem wieściach lasów i z tego powodu
odpowiedź za miesiąc. Przesłania mi: Podawcie,
a będzie, kam odwołano! Trzeba było 4. zw. w
Podawanie i - tygodniowy w miom kwali! - że Młoda
najlepsza moja nie Drogajewski, bo jest po pierwsze
najbardziej fałszywy, a po wtóre, że mi z obłąka,
że jego i trzeba ma z nim więcej przemyśleć,
mi on a trzeba. Pisał i demnie, ponieważ czas
kondomity Pa. na Drogajewski i cała rodzina ma
czas się podzielić. Ja mam w zamian w tych dniach
kondomity pełnych, Drogajewski w Drogajewski i demonej
nie widział, wyjątkiem i najja. franc. przedtem
czym. Ręka się myje, a ręka się list drugi od Młoda
Drogajewski, że każde słowo jego obchodzi. Wam
mnie, więc list ten przesłać - Moja najlepsza, naj-
milsza! Już nam dobrze, dobrze z obłąka w tych dniach
co wiem, we dwie, w tych podziach. Już li z obłąka
da te Drogajewski i Drogajewski i Drogajewski. W Drogajewski
Młoda i demnie da wyjechać, wyjechać. Teraz, proszę
zapamiętać, podiła godzin codziennie Drogajewski
sporo da tydzień odwrócić mi na p. Tadewar. Codziennie
i mocno, mocno do serca przyciskać. Wasza
El. O. 23.

7. XI. 1908. Grodno⁵⁴



Moja kadienka droga, babona! Pocz
zma ony z ma dygodniami pisadana, do lidia
i do liota i nogo do dzuram liot Mienia
z Ptazi do nnie pisany. Desennie, o re-
d. niz od lidia, w dajomogich do i do i. Por
i przyprawajze, ze liotz wce na pranie
zjinsze magi, piory z dymkami mory je
wosymatow i z prziwo wiadomem, jid,

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО — CARTE POSTALE



<http://kcin.org.pl>



Pro Wysokoskość

Властелино Вацлавевичу

Крутевскому

Старшему Мещеряку

Въ Сандурскѣ, въ Мисской Губерніи

(Сынъ М^{ре} Вас. Кресовскаго)

На этой сторонѣ пишется только адресъ.



CARTE POSTALE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.
POCZTÓWKA.

31/10/08

Do Bielegozina
Planerato B.

Syuzmekchany

Съзрменъ и съзрменъ

Вър. Сандушпелъ

Вър. Кроне Урбахену

(Сърнъ Мърло. Вурасово)

Wierzbicki i S.ka.

29. X. 11. 1908. Ураме
Пуща Бялowska. Najdzikszé osté-
pý, z trudnemí do przebycia zwalami drzew
połamanych i wyrocońskiej przez burzę, znaj-
dując się w straży Hajnowskiej i Augustowskiej.
Kłóćce uroczyska „Amoksz” sprawiają wra-
żenie, że w tym miejscu, gdzie widać
drzewa, tejsim użale dobrane m.

Moja siostra, najmilsza Radziom! Do-
brze ona jestem bardzo romantyczny
i gardem Jardi i Remisi i na polu
traci chwile na psychologii doliczając
do rezydencji polu i ich tutaj prze-
biegają jak dwie godziny, co nie ma
żadnej miłości, racco, dobra, lufa
pociąg na ożył uon. Ach, głąbnie
zaprawdę przykro mi i jedno do nam
i głąbnie w tym czasie przebywać. Mój
i dobie, tejsim użale dobrane m.
Wspomnie, chęć i się, prężyć
do rany serca, prężyć i pariane po
chó. Liady i prężem kłom i rany do
a teraz bycie na najlepszych sygn. a rany
i tym i tym i tym i tym i tym i tym
i tym i tym i tym i tym i tym i tym

Złota Poczta B.

PÓLSKIE TOWARZYSTWO
KRAJOZNAWCZE



M. Wisznicki. 1908.

Z puszczy Białowieskiej. Zwały drzew.

57
Carle Pandale



Pro Bacoedoposilio

P. M. n. e. a. m. i. o. B. e. q. u. a. b. o. r.
I. g. y. u. e. b. e. h. o. r. u. y.

Činěným. M. c. e. u. r. a. m.

br. p. Č. u. d. y. p. e. k. z.

br. M. i. c. e. e. G. i. p. a. b. e. n. e.

2. IV. 1909. Jovino

Mája najmitosa Rasin i Pransony,
Drozi, Pochony Plania Slemennis! Tycaan
i wichestyngch Nam nie praecebatam bose,
wsystrich Dniach tycaan swago najlpsa mije
ncucia i tycaania lin tram biaguz, tycaanie
i wdyzernie, wafornitans Dnie i wamni ofy-
dane, i boli mie gheboho, detah mihtadynie
wadyzernie i waly jedykiny, d. d. w. i. e. i. n. o. t. a.
Ote nie jart, ale nam emastwione dnei.
p. O. b. l. a. g. o. b. p. r. a. c. i. a. c. i. o. n. y. w. o. f. a. t. d. o. p. e. s. t. i. n. i.
i. d. a. t. y. d. i. e. n. o. b. y. e. t. a. m. w. y. j. e. k. a. j. d. e. t. a. m. e. n. d. a.
m. i. a. t. p. r. a. p. e. t. n. i. n. e. s. t. o. j. i. g. e. n. i. e. i. w. d. e. i. n. i. k. e. j.
t. a. m. j. e. n. p. e. j. a. t. P. i. e. r. s. t. i. t. h. e. b. o. e. a. r. o. o. a. l.



Przebieg życia mojej matki, nie mogę dać jej
nie mogę, ale sercem, myślami, sercem
nie wiem najmiloszem, jedynym, kochanym
i wspaniałym — El. Orzeszkowa



Podno

Draga, Božena, nejlepší a
křídle!

Či hist' dobrý, miodavno vstymam,
Dyknij li serdecnie sama mi adam,
Zamiat piasci' do liebie, ale po tvoj
kriesiconem pro' m'edamim letmiam,
Stle zebredaj robsty, se capto sama
lywai' mroy' p'ocypuden'nyj p'acet
najmilsa. Ale wicra mi, se mioma
ptawie, dnia, abym liebie, abym
was obajga nie wspann' nade w mupl',
sedmiziej de chroil, k'he z wam
upridam. Z Biatowierdie, i slaja-
nowskie obrasy, te z mroy' staj
mi mietaz w pamieci, lewde dat, se
ptawim'nyj i w d'isec'no' ita was,
desce, m'ij m'iem'i wledawyl'.

Čy mam m'owci' jony' radocij
kapetnia m'ij to, se do'ig'ny'ie
k'awonien, celu p'izdanejo, se po-
wst'icieu na ziemij' r'osimny, se
w d'awie t'woj' draga k'adim, w'ot
ob'obier'no'ij p'ony'ad'ni'j'ot' m'ie
d'awodnie, se p'oprawi, a p'raca

Prilemensia Halcyonem przepadać
nie będzie! Czesam, gdyż jest mi
bardzo smutno — a kyna i Musi
dor, kyna i cześć — myślę o tej po-
myślności waszej i o waszych
czy mi w ciemnościach.

Wiesz, co ci wam o sobie na-
pisać? Chocznie jestem i — zdrowy
nie jestem. Chodzić nie mogę nic a
nie, bo oddech braku, a idę dalej
czarem nie, dopisuję i spracuję
Dnie, oświecon i nieświatłości do
mniego. Ale nie, desperacji nad sam
wale, stan swój i natury
i nawet względnie pomysłowy pomysł.
Wasznie droga moja Kłódkę i bez
jej bliźnim być już musi. Tymczasem,
w dniach lepszych ptaczę na spacji
tętny, piasek, wierszy literackie do
jedna straszenie, nie widzie natu-
ralnie, ale w intrygu, która nareca
ty „Musa”, a jak toczy się i nie kłódkę
płebim — Piety przyjeżdżacie
do kraju? Czy p. Klemens ma dążyć
przebrać w starożytności i i
emerytury? Czy maie, jenień, piety
jakiś plan? Z całego serca całuję
droga moja Radin, a p. Klemensowi i piety
idea przyjaźni i serdecznej i Nasieni
podziwienia najgłęb. Cześć, także
p. Klemensowi — Z. Przewodowa